

† nl {Zl {y

<M{ Ü	p
* {xnX V{bn	p
<xnVZyy	â
<M{ Ÿ	ÜÜ
?Zvhk k Zl XM{bn y@ k k M{t	ÜÜ
5fZxM{Vaß` ?Zvhk k Zl XM{bn y	ÜÜ
° V{bn `(xn u ?Zvhk k Zl XM{bn y@ k k M{t	ÜÜ
' jj ?Zvhk k Zl XM{bn y	Üä
† M{kj k ? bA jj ?Zvhk k Zl XM{bn y	Üä

?Zf~~Z~~_a {aZ† aM\ VZjjnx-

●

Q!WXXXX

Z Zk UZxy', ZxZ' b fZKX' Ut' z x?nXxb | Z%bM X GbZ <xZybxZI { t x| %fn' uM{bubuMz'nl ' {aZ' AMyji " nXvZ'M X
b Vj| XZX'{aZ'_njjn, b ` k Zk UZxy©

Table 1: Comparison of different methods for protein-protein docking		
Exnl , tI '2 nxZl n	ž bxV{nx'n_@ XZI { ``_Nxy " w b <xn` xNk yA	t jNybbZX'k MMZx
t MjM(nl %dZ%	" VNKZk b/ uunx{ @uZVbby{	t jNybbZX'y{M_
ž M bZj'5x{M	" yvnVbMZX'@ XZI {y) M{I Zjj t njjZ' Z'@ Mlnx " fZI b` yuH ZZi Zl Xyp5l jb Z	@ XZI {
" xbM?n, Z	" I Nyty{ } k M ?Zyn xVzy'M X " "5A	t jNybbZX'y{M_
(Nkj uZ?nXxb Z%o	" yvnVbMZX'@ XZI {y) M{I Zjj t njjZ' Z'@ Mlnx" {jMk Z	@ XZI {
(t) MI M	5 {Vnk Z'M X" yyZyyk Zl { @uZVbby{	t jNybbZX'y{M_
AM bZ t x %o	t aNk'n_{aZ' AMyji " nXvZ'SGbZ <xZybxZI { n_ `` XfMIVZk Zl { 'M X ž ZFZjnuk Zl { 'M X" ž _nx) M{I Zjj t njjZ' Z" n I XM{b	". ZV {bZ'1ZNKZxyabu
M'@` a	ž bxV{nx'n_@ XZI { `` VNKZk b/ @ uunx{ @y{Zk y	t jNybbZX'k MMZx
1M xZI VmH Nj Zx	ž bxV{nx'n_t njjZ' Z?ZNKb Zy	t jNybbZX'k MMZx
1byM@nxk	* y{x V{nx'z Xk b by(xM{b n_ / y{b/ZÀ	' jj{bk Z'b y{x V{nxS_nxk Zx " VNKZk b/ Z'@ MZ'<xZybxZI {
1 by..Mn / MZ%	* y{x V{nx'z AaZMzx" x{y} t b Zk MMX" {al b/ XbzyA	<M{ {bk Z'_M j{t
2 M bZ'(jMbz	* y{x V{nx'z AaZMzx" x{y} t b Zk MMX" nk k I bM{b @ XbzyA	' jj{bk Z'_M j{t
2 nbZy" jk Zl XM{b	ž bxV{nx'n_) @* * bM{bZy	t jNybbZX'k MMZx
@ nxb MGm@ Z%	* y{x V{nx'z 2 MaZk M{bzyA	' jj{bk Z'_M j{t
ž M bZj'5x{M	" yvnVbMZX'@ XZI {y) M{I Zjj t njjZ' Z'@ Mlnx " fZI b` yuH ZZi Zl Xyp5l jb Z	@ XZI {
@M I ' < jj k	@ M{bZy	

0% Zba, b
σ €

AaZ < xZybxZI { y AMyi ' nxVZ jM! VaZX 3nfZk UZx áSÝÜYÜ^a + MZZx 1MXZxy < xnhZV{ ž 1<À, M Vnl { xWZX Ut) M!l Zjj t njjZ' Z { n yl uunx{ M!X aZju _M!bMZ { aZ b kbyj , nxi n_{aZ AMyi ' nxVZ^a ž | xb` { aZ AMyi ' nxVZ jM! Va ZfZI { Sz x^a l ` \jbM(M!bMS < xZybxZI { n_EZxi ZjZt t bft t njjZ' Z M!X l 1< Vnl y| j{M { SuxnfbZX Vnl { Z..{ _nx {aZ AMyi ' nxVZ {axn} ` a M!hl fZxyM!b! nl Zw! bft b ZX| VM!b! aaby XbV! yb! ab ajb a{ZX {aZ l ZZx _nx Zw! b!N!jZ unjbm!y M!X uxW(b/Zy , kabb t N!bnx! bM nk k | l bft t njjZ' Zy {n b! uxnfZ n| {Vhk Zy _nx EjN! M!X 1M!b np!N!..y{| XZI {y^a AaZ jM! Va N!lyn uxnfZX M! nuunx{ | l bft _nx AMyi ' nxVZ k Zk UZxy {n xZfZ , {aZ) M!l Zjj t njjZ' Z ' xN! Z , nxi _nx? M!b! " w! bft l @nb!y! / y{b/Z M!X b!y _n| l XM!b! N!M!y! k u{b! y {n b!ZI {b! M! t 1 ZZXZX VaM! Zy^a

AaZ ž ZVZk UZx YÜYÜ AMyi ' nxVZ k ZZ{b` uxnfZX M! nuunx{ | l bft {n yZ{ Vhk k | l bft M!ZZk ZI {y , kabb {aZ x! u^a ž ZVM!yZ {aZ l M!Z n_{aZ Vnl fZxyM!b! y , M! {n | l uN! b!y| Zy n_yty(Zk b! xWb!k , kabb {aZ M!b! np!N!..y{| XZI {y^a AaZ jM! Va N!lyn uxnfZX M! nuunx{ | l bft _nx AMyi ' nxVZ f xi Z ! ! ! ! g! Og! K

100%

k ZZ ys

' nxl

OΛρ



† † † 5 † Nj {n v{m|

@MZ'1} ° † nk k | I b{t † njjZ` Z
† aNlVZjjnx'y'5_b/Z

/|T Z YÜYÜ

@| XzI { @xfb/Zyž bfb{m|
@ k k Zx° X) nVH nxı ` xn| u

1nWj'1" k ujntZZ ž xbZI

@ k k Zx YÜYÜ

) M{I Zjj † njjZ` Z" xNk Z, nxı _nx
?M{b{y" w| b{t † ' @nWj'1/| y(b/Z

1nWj'1† Nk u| y° Xk b{b{y(xM{m|

° | ` | y{ YÜYÜ

AaZ Anyi ' nxVZ Vnk Ub ZX {aZyZ {axZZ _xMk Z, nxı y b {n M Ax{b{t xny, Nj {n bXZI {b{t ydk b{M{b{b{Zy M{nyy {aZ
_xNk Z, nxı y Ml X uxnfbxZ My(M{b{ ` ujNWZ _nx {aZ nx M{b{b{m| n_{aZ , nxı {n UZ XnI Z'a AaZ nx M{b{b{m| n_
{aZ Ax{b{t xny, Nj {Njyn uxnfbxZX Ml n| {jb{Z _nx {aZ Anyi ' nxVZ M{b{m| ` xn| uy^ Anyi ' nxVZ k Zk UZxy , ZxZ
Myb{I ZX {n {, n M{b{m| ` xn| uy\$UMyZX nl uxZ_ZxZI VZ Ml X Vnl {ZI { M{ZMZ.uZx{byZ'a ž | xb{ ` {aZ Ubk nl {ajt
Anyi ' nxVZ K ZZ{b{ ` y\$M{b{m| ` xn| uy k Z{ nl M{b{M{b{ ` yVaZX| jZ {n Xb{

M@` a
2 nbyZy° jk ZI XM@%

- y{M| XySM| X' _nx'uxbx{b@` `yuZV@`W{b@` y{Zuy
- {aM@` ZZX{n'UZ@` ujZk ZI {ZX^a

M@` a
† M@M(nl %yZ%
AM b@` x| %
(| t) M| M

- AaZ@| XZI {"w| b@`<jM| " V{b@` (xn| u| , b|
XZfZjnu'MujM| {n'Z.uZXbZ@` ujZk ZI {M|b@` n_{aZ
V| xxZI {"w| b@`<jM| M| X'xZVhk k ZI XM|b@` y{N|{aZ
"w| b@`<jM| XZfZjnuuk ZI {uxnVZyy{M|b` `b {n
M|b@` {aZ@| XZI {"w| b@`<jM|
?Zf@. © " nV| y|n| ?M@y| " w| b@` Ut {aZ@` ZI {Zx
_nx'BxUM| " X| V{b@`^a

2 nbyZy° jk ZI XM@%
" x@M@n, Z
1byM@n@k
1M| xZI V@M@ M| Zx
@Z| nx@ MGN@% Z%

- AaZ<xn_Zyy@| M|z ZfZjnuuk ZI {" V{b@` (xn| u\$
, nx| b` . b|a {aZ<xn_Zyy@| M|z ZfZjnuuk ZI {
† nk k b{ZZS, b|j XZfZjnu'MZVhk k ZI XZX'ujM| _nx
M|b@` W{uxn_Zyy@| M|XZfZjnuuk ZI {`nx) M|b@` Zjj
y{M|b@` W| j{tSM@K b|b{XM|b@` M| X'y| XZI {y^a

Exm| , t| 2 nxZI n
1| b| . M|n| / MZ%
@M| <| jj| k
2 M| b@` (jM@x
(| M|N| uZ ?nXxb| Z%
ž M| b@` 5x{M
ž M| b@` 5x{M

- AaZ@| XZI {" I` MZd'5x{M
-
-
-
-
-
-
-

AMji ' nxVZ k Zk UZxy ZMWa uM{bWZX b {, n nx k nxZ MW{bml ` xn| uy {aM VnxxZyunl XZX {n {aZ MZM n_, nxi b {aZ t t t 5 t Nj {n ^ V{bml MIX) M{I Zjj t njjZ` Z ' xM Z, nxi _nx?MW{bml " W{bZt | @VbJ | y(bZ^a" MWa MW{bml ` xn| u xZ_b ZX {aZbx VaM Z _nx VJM{tS VnjjZV{ZX XMMMIX ZfBXZI VZ _nx {aZ MW{bml MZM {n UZ MXxZyyZX\$ MIX k NZX xZVnk k ZI XM{bml y {aM b V| XZX M{b Z xM Z\$ bxZI {bZx {aZ) M{I Zjj t njjZ` Z Vnk k b{ZZy nx UnXbZy , an I ZZx {n UZ b fnjfZX b b ujZk ZI {b ` {aZ xZVnk k ZI XM{bml ySMIX , aZ{aZx xZyn| xVZy NZ I ZZXZX^a" MWa MW{bml ` xn| u {nni MXby{b V{ MluxnMWa {n XZfZjnub ` {aZbx xZVnk k ZI XM{bml y^ AaZ xM Z n_xb_ZxZI { MluxnMWaZy by xZjZV{ZX b {aby xZunx^a AaZ nfZxVAab ` xZVnk k ZI XM{bml y NZ uxZyZI {ZX _by{S {aZI {aZ y| k k M{t n_ {aZ MW{bml ` xn| u xZVnk k ZI XM{bml yS_njjn, ZX Ut {aZ _jj xZVnk k ZI XM{bml y'n_ZMWa MW{bml `` xn| u^

5 fZxVAab ` ?ZVnk k ZI XM{bml y

□ **?ZfZ, 'MIX'xZfbY{aZ'uxtM{t` | bXb ` XnV| k ZI {y'n_) M{I Zjj t njjZ` Z\$ {aZ 2 by{bml 'MIX'Gby{bml '@MZk ZI {ySMIX{aZV| xxZI { 'y(xM{Z` b/ujM {n'UZ'b V| ybZSM{bXWb{SMIX V| j{ | xVj{tM_bk b ` 'MIX'y| y{M b `^**

○ **l njjZ` Z'<jM{t b ` t n| l Vj{nx {aZ'Zw{ b{NjZI { 'ab aZy{ 'jZfZj'n_yaNZX ` nfZx MIVZ Vn| l Vj{, b{a {aZ'y| uunx{ 'jM{t ZZXZXAn_ {aZ'<xZy{bXZI { 'yAMji " nxVZ\$ {aZ' Z, jt uxunyZX" W{bZt t n| l Vj'MIX{aZ) @Vnk k b{ZZ**

○ **'Mjmuaxb ` YÜÝÝpÝÜÝp**

○ **<xtk M{t' uM{Zn_Z.b{b ` hmU X| {b{y{Vnk uZI yM{bml ``_nx_M{t j{t _nx {b Z, nxi ZX'n| {ybXZ'n_xZ` | jM{Vn| {xW{an| xySMluxnM{t'n_k MIMZxy_nxVjNy{bZx{y{M_ M{t' Vnk uZI yM{bml ``_nx y{ XZI {y**

□ **t nk ujZ{Z'MI'MI | M{t'xZfZ, 'n_y| XZI {n| {Vnk Zy'XMMMIX'b {Z' xM{Z{aZ _b Xb ` y{b {n'Nj'MuZV{y'n_VnjjZ` Z'uM{t b ` b V| Xb ` {aZ'U| X` Z{b ` 'MIX'xZyn| xVZ'Nj'nVM{bml uxVZy{t xZM{M{t M{t'Zyunl yZ'AZM{t 'n'XZ{Zk b Z, aM'XMMMIX'k Z{xb'y'NZ' ZZXZX\$ {n'UZ 'M{t' t unl b**

□ † xZMZ'M' b' V| ybZSMI {bxWb{SMXVI j{| xNj+M'bk b` MX'y| y{N b` ab`
uxnVZyy_xnk 'hnU'XZyVxw{bnl ySZw| b'NjZI Vzys{xN b` n_ab` 'Vhk k b{ZZy'M'X'xVx| b{k ZI {n_ _W| j{t'M'X'y{M'_

- † NUb Z{S° VNKZk b@ZI MZS, b{a) | k M?Zyn| xVZy'M'ZMXS
" " 5bz bZxyb{t nk k b{ZZSjM'Vnl ybXZxM'n| {ybXZ'Vnl y| j{M{ _nx'y| uunx{A
○ @xh` YÜYp
○ <xh` Mbt'uN{ n_Z.b{b` hnUx| {bzysVhk uZl yM{bnl _nx_M| j{t'_nx
{b Z, nxi ZX'n| {ybXZ'n_Z` | jM'Vnl {xW{an| xySMluxnfM'n_k M'MZxy'_nx'VMybZx'y{M
M'X'Vhk uZl yM{bnl _nx'y| XZl {y

□ † xZMZ'M' Z, 'ab a'jZfZ' 'y{b| {bnl Nj" w| b{t'uny{bnl S| I XZx{aZ'XbZV{bnl 'n_ {aZ'@ uZxb{ZI XZl {mu'xZybxZI 'nx'MXbZV{ 'xZunx{ 'n{aZ'@ uZxb{ZI XZl {a' H Z'xZVhk k ZI X'{aM'{aby uny{bnl jbz'| I XZx'Z_ZV{bZI Zyy'M'X'xZyZMVA'M'X', Z'_x{aZx'xZVhk k ZI X'{aM'" w| b{t'UZ'NMZXZ {n{aZ' Nk' Z'n_{aM'Xbzb{bnl a' H Z'Njy'xZVhk k ZI X'{aZ' ZVZyyM'Z' Zw| b{t'xZyZMVA'uny{bnl S, b{a _| I Xb`'M'X'y| uunx{S{n'yZxFZ'M'ZyZn| xVZ'_nx'Nj|) M{! Zjj'_M| j{tSy{MSNMXk b{by(xM{bnl 'M'X y| XZl {y'aaby'n_bZ', bj'UZ'xZunl ybujZ'_nx'_ny{Zxb`'xZM{bnl yabuy'M'X'VnjjNUnxM{bnl NMxnyy{aZ Vn| u| y'M'X'Vhk k | | b{t'{n'b ujZk ZI {b' y| ybZSMI {b'xWb{SV| j{| xNj+M'bk b` MX'y| y{N b` unjbmZy'M'X'uW{b'ZySM'y', Zjj'M'b ujZk ZI {b`' ?ZVhk k ZI XM{bnl y'ÜP'jy{Z'X'MUnfZ'M'X y| uunx{b`' {aZ', nxi n_{aZ' Z, 'Zw| b{t'Vn| I Vbj'

- <xn` xM' <jM| b`' M'X'' yyZyyk ZI { AZNk S<xZybxZI {E'AMy| " nX'ZS
† NUb Z{S° VNKZk b@ZI MZS) | k M?Zyn| xVZy'S' Xk b{by(xM{bZ'@xfb/ZyS?" n_bZS
@ uZxb{ZI XZl {mu'xZybxZI {y'5_bZS) @t nk k b{ZZ
○ ' Nj' YÜYy@xh` YÜYp'XzuZI Xb`'n| <xn` xM'
<jM| b`' M'X'' yyZyyk ZI {VtVjZ
○ ' | I Xb`' _nx'Muny{bnl 'M'X'uXn` xNk k M'b/y| uunx{ 'n'_I X'Zw| b{t
xZyZMVA'M'X'XMN\$M'X'_Wb{MZX'Vn| u| y'Xb{yh` | Zy', b{a y| XZl {yS'_M| j{t'M'X'y{M_

◦ V{bnl '(xn| u?ZVhk k ZI XM{bnl y@ k k Nkt

† | xxb/j| k ?ZfbZ, '@ k k Nkt'n_?ZVhk k ZI XM{bnl y

AaZ † | xxb/j| k ?ZfbZ, ◦ V{bnl (xn| u NXXXZyyZX VaNjZI ` Zy {n yuZVb/ Xb{bujb Z M'ZM'yS| Va Ny u| Ujb yMz{t {xN b` n_, ab/a) M{! Zjj b{y n| Z n_k M{t VnjjZ' Zy b{ M'Vnl ynx{b k S'Ny, Zjj Ny V| xxb/j| k nFZxNy NMxnyy {aZ VnjjZ' Z'a AaZ Vhk ujZ{Z xZVhk k ZI XM{bnl y_xnk {aby M{bnl 'xn| u Vn| UZ _n| I X b{ {aZ' | jj ?ZVhk k ZI XM{bnl y'yzV{bnl 'n_{aby'XnV| k ZI {a' ?ZVhk k ZI XM{bnl y'VhfxZx_n| x'N'ZM'y©

?ZVhk k ZI XM{bnl y'asA?ZfbZ, 'n'V| xxb/j| k 'b V| Xb`'b ujZk ZI {M{bnl 'n_{aZ'yty{Zk b/ | yZ'n_{aZ'' w| b{t? | Uxb'_nx'@| XZl {a' WZyy'n| Nj' Vn| xyZy'M'X'bxZI {b{bM{bnl 'n'_Vn| xyZy'{aM' Nj'ZM'Xt'k ZZ{ {aZ'51 jb' Z'' X| Vm{bnl 'i' b{bM{bZS<ZxNy'M' w| b{t? | Uxb'M'X'{aZ'@| XZl {a' WZyy'| " w| b{t? | Uxb'Sy| uunx{'n| 'nb`', nxi '_nx'{aZ'XZfZjnuuk ZI {n'_ | bxZjb Zy'_nx'Zw| b{NjZ'V| xxb/j| k M'X'bxZI {b{t'Vn| xyZy'{aM' aM'Z'NMnu{Z'X'{aZ'5uZI " X| Vm{bnl Ny

¿ZVhk k ZI XMbln 'áÀH nxi , bka jnMijM ZI _nxVZk ZI { 'MIX_by{ xZyuni XZxZk ujntZxy' n uxnk n{Z'Vnl {b | ZX'Vn| xyZ, nxi SVZx{bMzY'MX'XZ' xZy_nxZ_b{b 'Nl X'Nyubkb` jM ZI _nxVZk ZI { 'MIX_by{ xZyuni XZxZk ujntZxy' n{Z'Vnl {b | xyZ'Vn| xyZ, " {al b{@| XbZy'Vn| xyZ MIX'M Z, " {al b{@| XbZy'Vn| xyZ'Vn| xyZ UZVhk Z{XbZ Xb'an, n{b ujZk ZI { 'MIX' j{ xMjV| xdb| j| k

¿ZVhk k ZI XMbln yáSáÀž ZfZjnuZk ZI { 'n_l Z, 'V| xdb| j| k 'b V| Xb` 'I Z, " {al b{@| XbZy'Vn| xyZ MIX'M Z, " {al b{@| XbZy'Vn| xyZ'Vn| xyZ

* y{b| {bni Nj| ° | Xbqy@ k k Mxt'n_?ZVhk k ZI XMbln y

AaZ * y{b| {bni Nj| ° | Xbqy° V{bni (xn| u uxnfXZX xZVhk k ZI XMbln y_nx an, {n | I XZx{NlZ MNK u| y, bXZ M| Xb n_b y{b| {bni Nj| unjbmZy MIX uxW{bZyS MIX XnV| k ZI {Mbln n_Z_nx(y NjZNMk+ | I XZx, Ma AaxZZ XnV| k ZI {y {aM| aMfZ UZZI Vhk ujZ{ZX MIX {aM| VM| My yZxfZ Ny xZyn| xZy_nx b ujZk ZI {Mbln n_xZVhk k ZI XMbln y b V| XZ M| b n_Mj| Vn| u| y Vhk k b{Zy MIX `xn| uy , nxi b` nl by| Zy n_Zw b{tSM) M| Zjj t njjZ Z * y{b| {bni Nj| @j ° yyZyk ZI { nx "w| b{tSMIX M| Axb{t xny, Nj| n_{aZ t aM| VZjnx y t Nj| {n ° V{bni S{aZ) M| Zjj t njjZ Z ' xM| Z, nxi nl ?Nj| "w| b{t MIX @nVb{t | y{bZ MIX {aZ {nnj XZfZjnuZX nfZx y| k k Zx YÜÜÜ | I XZx {aZ XbZV{bni n_ {aZ GbZ <xZybxZI { n_ @| XZI { @xfbZy AaZ Vhk ujZ{Z xZVhk k ZI XMbln y _nk {aby M| b n_ {aZ 'xn| u VM| UZ _n| I X b {aZ ' | jj ?ZVhk k ZI XMbln y yZV{bni n_{aby XnV| k ZI {aAaZ xZVhk k ZI XMbln y VM| UZ y| k k M| bZ XMyjnni b` _nx ZfZkZI VZ n_b V| ybZSM| {bXWb{SMIX V| j{ xVj| t M| b b` M| Xy| y{b| b` uxW{bZy'nx'UdbyMIX'Xbununx{bni M| Zb uW{b| b{aZ_njn, b` MZM| ©

¿ZVhk k ZI XMbln yÜÜÜbA° xZfZk M| X'M| Xb{ n_uxnVZyyZy'M| X'uxn` xM| Sy| XZI { 'MIX'yZxfbZ M| ZMh| {Vhk Zy

¿ZVhk k ZI XMbln yÜÜÜbA° 'Vn| b| yVjtk M| Z'M| Xb` b V| Xb` M| ZfZk, 'n_uM| 'Vn| u| yVjtk M| Z y| xfZtySfM| M| b n_ {aZ yty{Zk b/b {Z' xMbln n_| { xZ Vjtk M| Z y| xfZtySfM| X'xZfZk, 'n_y| XZI { Vn| X| V| aZM| b` n| {Vhk Zy M| b' xZjM| Zy| n_ {aZ y| XZI { Vn| XZ n_Vn| X| V| {n b| uM| Zx| y| n_Ub| y

¿ZVhk k ZI XMbln yÜÜÜbA° xZfZk 'n_) M| Zjj t njjZ Z Vhk k | I bM| bni yMIX'Vn| {xW{y

¿ZVhk k ZI XMbln yÜÜÜbA° M| yb| Z Nj| {aZ VnjjZ Z Vhk k b{Zy'nx` xn| uy V| xZI {jt, nxi b` nl Zw b{t xZjM| Z y| yZVnxxb M| Z {aZ t aM| VZjnx y| Nj| {n ° V{bni S{aZ) M| Zjj t xM| Z, nxi _nx ?Nj| "w| b{t MIX @nVb{t | y{bZ MIX {aZ b b{b| yZyuni yZ{aM| , Ny'XZfZjnuZX | I XZx {aZ XbZV{bni n_GbZ <xZybxZI { n_ @| XZI { @xfbZyS| x?nk Zxn'Nyhk n

@| XZI { "w| b{t <jM| @| k k Mxt'n_?ZVhk k ZI XMbln y

AaZ @| XZI { "w| b{t <jM| ° V{bni (xn| u, M| y{b| Zx , bka xZyuni Xb` {n {aZ t f| f| f| 5 yuZVb| y| Vn| {n xZfZk, MIX b ujZk ZI {S, bka aM| ZSvM| u| y @| XZI { "w| b{t <jM| y| z@| <^ AaZ M| bni `xn| u b VhxunxM| ZX {aZ | yZ n_b y| _nx {aZ @| XZI { "w| b{t <jM| ?ZfZk, © 'nV| y| n| w| b{t Ut {aZ t ZI {Zx_nx BxUM| "X| Vn| B" Áb| n {aZb xZVhk k ZI XMbln y| AaZ Vhk ujZ{Z xZVhk k ZI XMbln y| _nk {aby M| bni `xn| u VM| UZ _n| I X b {aZ ' | jj ?ZVhk k ZI XMbln y| yZV{bni n_ {aby XnV| k ZI {aZ?ZVhk k ZI XMbln y| M| y| k k M| bZ XMy| ©

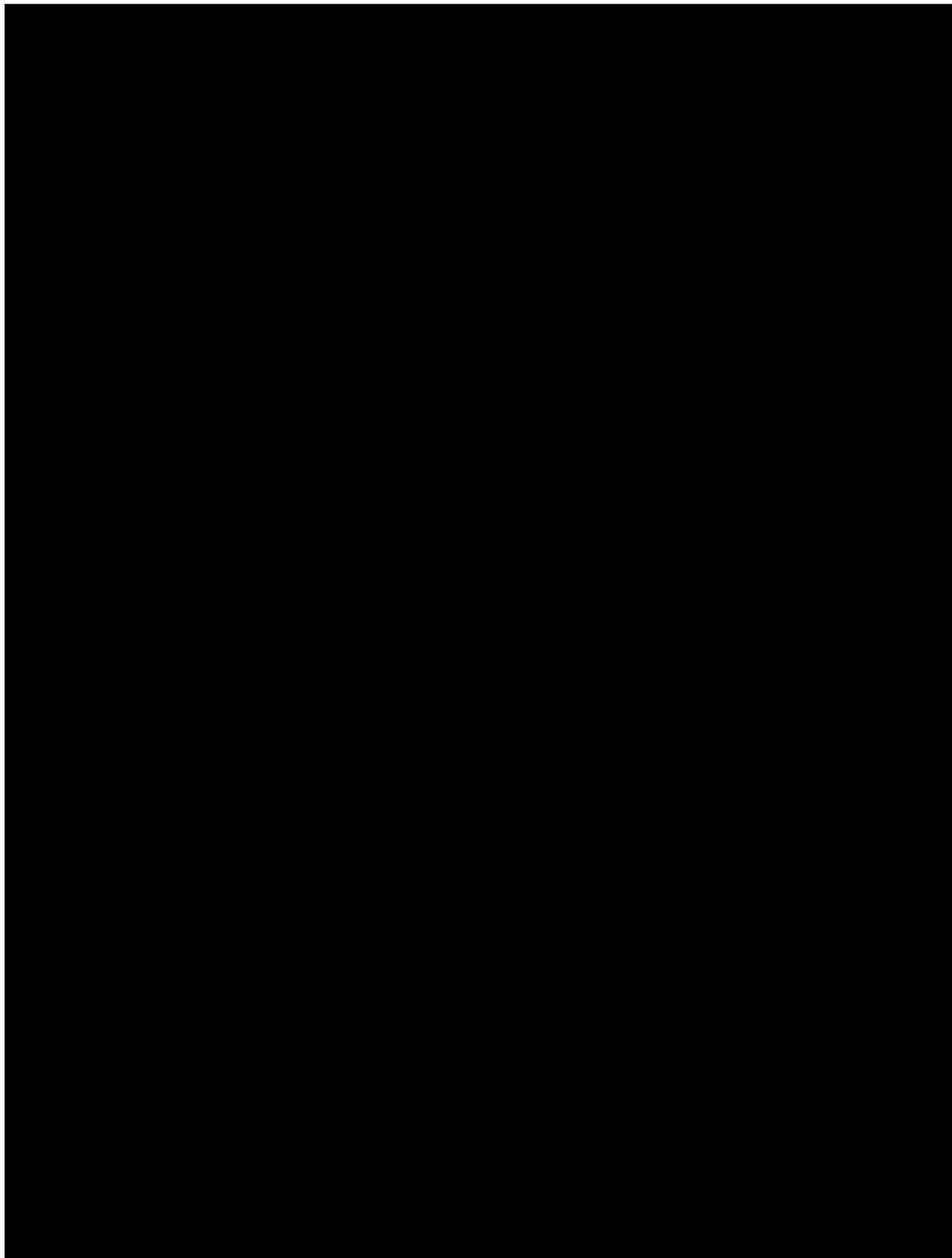
¿ZVhk k ZI XMbñl ŸÜÀ?ZfZ, V| xZI { '@ < | {bñbñ ` {aZ_þ Xþ ` y'n_þ B" SM Xþ VnxunxMþ ` {anyZ_þ Xþ ` yþ {n_þ { | xZ '@ <yS{n'UZ'xZfZ, ZX'MI | Nj†, k'a'MI | Nj' | uXMZy'{n' {aZ'UnMX

¿ZVhk k ZI XMbñl y ŸÜŞÝÝÀAn UZ(Zx y| uunx{ °_xþMI ° k ZxþMI \$°_xþMI) ZxþMZ MX £jMI y{| XZI { y| WZyy\$VxZMZ MI NÑfgnxt ` xñ| u MI X UZ` þ MI þ w| bx uxnVZyy_nV| yZX n| y| WZyy y{lt` xl vynxb

yuZV{x| k ^AaZ\Vhk ujZ{Z\xZ\Vhk k ZI XM\l\l y_x\k 'a\y\W\l\l ``x\| u\VM 'UZ_\n| I X\b 'aZ" | jj
?Z\Vhk k ZI XM\l\l y\yZV\l\l n_{a\y\XnV| k ZI {^a

{?Z\Vhk k ZI XM\l\l y\Y\\$\\$Y\\$\\$A\\$\\$ | \u25a1X{aZ \W\l\W\l\l n_y{| XZI {y{n\ya\N\l Z{aZ\l\X\VhaA





† | xxØ| j| k ?ZfbZ, " | jj ?ZVhk k ZI XMblol y

• 'ty(Zk , bZ xZfbZ, n_Mj by(xZyuni XZxVn| xyZy{ n_NXXxZyyby| Zy
n_M{bxWbyk SUbWSMX XbWxtk b Mblol a

□ ?Vhk k ZI X'V| xxØ| j| k Vhk k b{ZZ uxØxØbZ{aZ'yty{Zk b/| yZ'n_{aZ" w b/t
?| UxØ/nx@| XZI { @ WZyy'MIX{aZ'V| xxØ| j| k Zw b/tjZI y{n'xZfbZ, Vn| xyZy'MIX'uxn`xNk y, b/a
uxØxØb/t_nV| y{n'NXXxZyy{aZt aM VZjjnxy'n_bZt Mj{ n' Vbml xZVhk k ZI XMblol y'z" k Zx ZI Vt
2 ZXØNjIAZVal njn` t z" 2 AAS° z /ÜÜY' " xxZy{l " bZMk ySt 5?A

- † | xxØ| j| k t nk k b{ZZ
- ' Mj YÜYY1" Mj YÜYP
- <MX'n_Z.b(b ` hU'X| {bZySVhk uZl yMblol _nx_M| j{t'_nx{b Z, nx ZX
n| {ybxZ'n_Z| jM Vhl {xW{an| xy

□ ○ <xnk n{Z'VhjjZ' Z'Vn| xyZ, nx SVZx{bMZY'MIX'XZ' xZy_nxZ.b(b ` M'X
NyubØ` jM' ZI _nxVZk ZI { 'MIX' by(xZyuni XZxy^H nx , b/a Vhk k | I b/tu| Ujb/yM{t'Zk ujntZxy
{n'ZI Vn| xMZ Vhl {b | b ` ZX| Mblol _nx'unjibZ'MIX'Zk Zx ZI Vt xZyuni XZxy^H l` MZ) MX{I Zjj' 5
MIX't" 5 , b/a uZZxy'b {aZ'@| {a'EM?Z' bml Mj<| Ujb/yM{t'AxNb b ` t nl ynx{b k {n'b yb{ | unl
V| xxØ| j| k xZfbZ, 'n_ /' /MIX / @

○

- @xþ ` ÝÚÝþ
- <xþ Mþt uN{ 'n_Z. by(b ` hnU X| {bzysVhk uZl yMþml _nx_M| j{t _nx
{bk Z` , nxi ZXn| {ybxZ'n_Z` | jMþVhl {xW{ 'an| xySñuxnfMñn_k M MZxy _nx_VjNyþbzX'y(M_
MIXVhk uZl yMþml _nx(y| XZl {y
- @ uunx{ 'MIXxVhk k Zl X'V| xxZl { V| xxþ/j| k 'Vhk k b{ZZ` , nxi 'n_XZfZjnu
M| xZjZfM{ 'Vhl {Zl {SMYy(MZX'b {azT Mj {n " V{bml a
- t | xxþ/j| k t nk k b{ZZ
- bml 'Alk Zjb Z© b{xxnVzyVZl .
- <xþ Mþt uN{ 'n_Z. by(b ` hnU X| {bzysVhk uZl yMþml _nx_M| j{t _nx
{bk Z` , nxi ZXn| {ybxZ'n_Z` | jMþVhl {xW{ 'an| xy
- @ uunx{ " {al b{@| XbzY` , b{a y| y(Nb NujZ _t Xþ ` _nx{aZ XZfZjnuuk Zl { 'n_
M| xZjZfM{ 'Vhl {Zl {SMYy(MZX'b {azT Mj {n " xZM
xZw| bxZk Zl {a
- <xn` xM| <jM| t b ` 'MIX" yyZyyk Zl { AZNk S<xZybxZl { y'Alwyi " nxVZ\$
<xZybxZl { y'5_bZSlnMñX'n_Ax| y(ZZyS° VñZk b{@Zl MZ
- @xþ ` ÝÚÝý
- M| xZjZfM{ 'Vhl {Zl {SMYy(MZX'b {azT Mj {n " yþjZ<b{k<xunuyZ a

- † | xxØ| j| k † nk k b{ZZS@| XZI { @| WZyy'MIX" w| b†† nk k b{ZZS
5 | {Vnk Z'MIX" yyZyyk ZI {AZNk
- † | xxZI {j†'b' <xnVZyy
- ' | I XØ` _nx{xNØ Ø` ^Åž nl Z1" | I XØ` aM'UZZI 'NjnWMZX'_nx{axZZ
†ZM'W'xZw| ZyZX'Ut{aZ † | xxØ| j| k † nk k b{ZZ
Å† 'uxnVZyy") M{| Zjj' _M| j{†' b| UZ'M{ZI XØ` _1nl' ^'ZMWa† b†† njjZ` Z† | j{| xM|
† | xxØ| jM" | XØ'H nx yanu y| k k ZxÝÜÝÜ

*| y{b| {b

○ <xtk N>it'uN&{n_Z,by{b` `hnuX| {bzSVhk uZI yMlbnl _nx_M| j{t`_nx
{bk Z` , nxi ZX'n| {ybxZ'n_Z` | jM`Vnl {xW{`an| xySMluxnfM`n_k M MZxy'_nx'VMyb~~b~~ZX'y(M_
MIX'Vhk uZI yMlbnl _nx'y{| XZI {y

□ ?ZfbZ, Z.b{b` VNK u| y Vjbk MZ y| xfZt XM|M "NWa ` nfZx M|VZ Vn| I Vj
jb Vj Xb` @) t AxZfbZ, y\$XbjV| yyZy\$M| X Zy(NWjbyaZy M| NW{bnl ujM| UMyZX nl Z.b{b` VNK u| y
Vjbk MZ y| xfZt XM|M BuXM|Z Z.b{b` y| xfZty UMyZX nl {aZ B@ t Nbjnxl bM nk k | I b@ t njjZ` Z

† № u|y, bxz

- <JN|I b` _nx@ k k ZxÝÜÝÝµ NjÝÜÝÝ§
b ujZk Zl {Mbln `ÝÜÝÝÝþMNWZk b/tZM
- <xþ Mþt uM{`n_Z.b(y(b` hmU X| {bzysVhk uZl yMbln _nx_M| j{t_nx
{b Z|, nxi ZX'n| {ybXZ'n_XZ| jM\hl {xW{`an| xySMluxnMln_k MMZxy_nxVjMybbX'y(M_

@nk Z'y{xMz` bz'y'b V| XZ©

▪ " y{MÜjbyab` MMjZl XMn_n|, nxi yanuysVhk k | I bzbzyn_uxW{bZ§
Z{V{`aM\vl {Zx'n| M {bxWbik ^Aaby`VjZl XM|, bj`Njyn`XZk nl y{xMz'MuxnW{bZ
MluxnW{`n'y| uunx(b` {aZXZfZjnuK Zl {`n_Nl {bxWbik`ZX| VMyxy^AaZ`VjZl XM|
VMI`Njyn`aZju'bZl {b_t` Myb` {aZ'tZM{aM\VM`UZ'nW| ubZX|, bga`Vhk k | I b_t`n_uxW{bZ`Vhl fZl b` yMk nl ` n(aZxM {bxWbik`XbV| yybml y^

▪ A

' n| x¹y{M Z" xMk Z, nxi _nxł nk k || b[†]" | ` M Zk ZI { M
) M[†]I Zjj[†] njjZ` Z

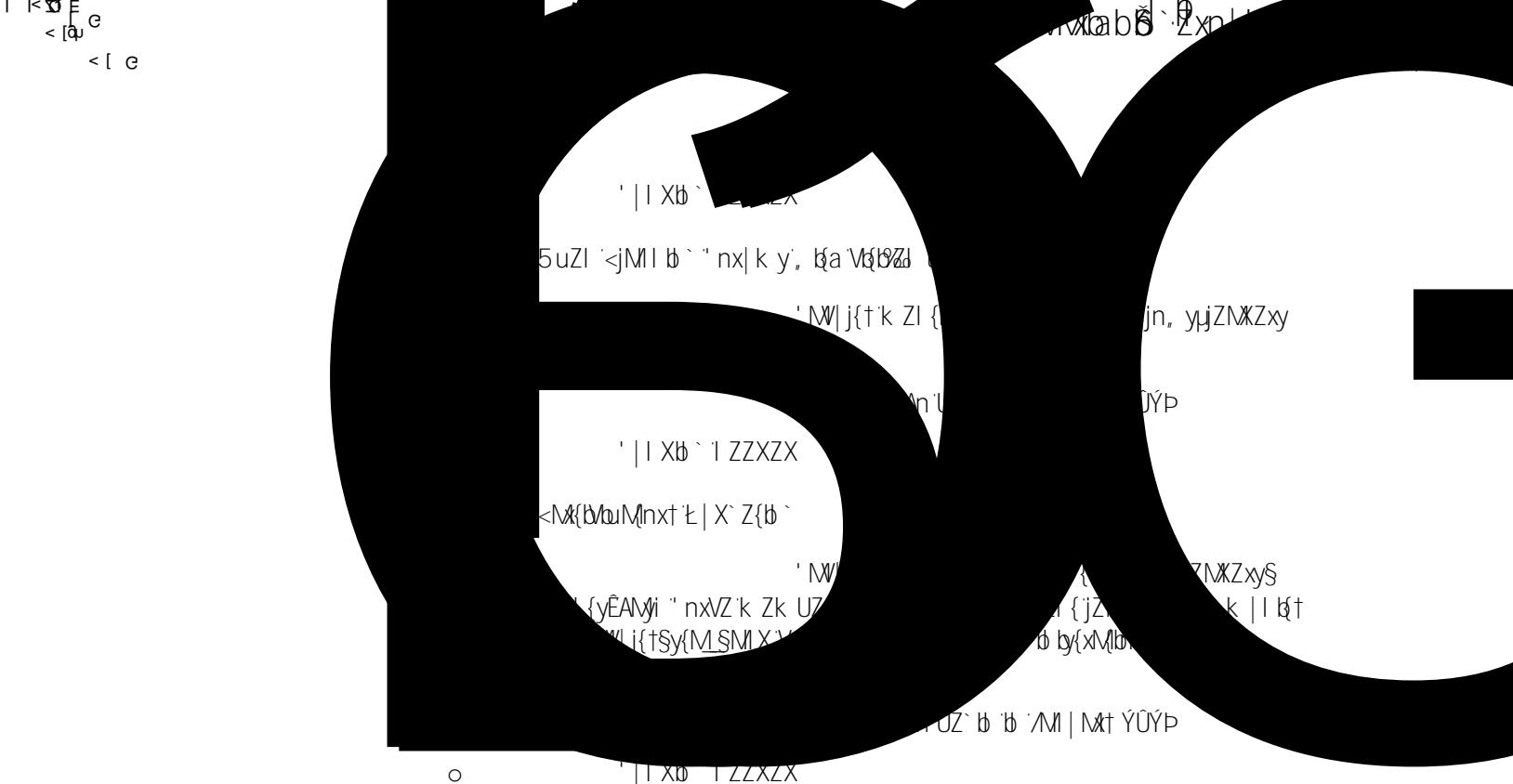
AaZ t n| xM Zn| y t nl fZxyM{b[†]l y ^ V{b[†]l (xn| u b{Myi ZX , b'a VxZM{b[†]l Ml M{b[†]l ujMl Ml X
xZVhk k ZI XM{b[†]l y nl an, {n ZI y| xZ V| j{ xNj[†] M[†]b[†]k b[†] yuWZy _nx y{ XZI {y Ml X _ny{ZxXb[†]yh` | Z
{n .[†] x{aZx` | XZxy{Ml Xb[†] Ml X'Ml {bxWb{ M{b[†]l a

An *XZI {b[†] {aZ @Zuub[†] @nl Zy {n @ty{Zk b[†] t aM` Z yn {aMl yty{Zk b[†] VaM` Z VM
M{b[†]l Nj[†] UZ b[†] ujZk ZI {ZX^a

U| {1 n{jk kZX{nCBk nhM° jjbM VZ _nxLjNM Aan| ` a{§2 "t) ° §XZ t j| USA° t AZN| §

○

AN UZBEK FILM | NATIONAL FILM



@| XZl {"| ` MZk Zl {"| jj? ZVhk k Zl XM|b|l y

Aaz @| XZl {"| ` MZk Zl {"| V{b|l `(xn| u|xVhk k Zl XM|b|l y|VxMZ{aZ|_n| | XM|b|l {aM|, b|j M|n, |_nx
xZM|b|l n_{aZ|_t| n| XM|n| y|l nl fZxyM|b|l y|` V{b|l `(xn| u|xVhk k Zl XM|b|l y|CZk UxM|b|l {aZ|Vhk k | | k|
Zl ` MZk Zl {`yuZV{x| k^a

□

- t nl {Z|{C|{M|b|k Z|, aZl ||| XZxy{M|Xb ` M|X|VzjzuXM|b|l n_|jbZ|b|k ny|`ynxZjt|1 ZZXZX\$
{aby|ZfZl {` b|j|uxnf|b|Z|Muny|b|b|Z|VxM|b|g|Z|M|X|V| j{| x|y|n| |j|Z|{`n|xZy|b|Zl {y|{axn| ` an| {`{aZ
Vh| | {tSyZxfb ` | n| nl jt {n| Ux|b| ` ||| XZxy{M|Xb ` M|X|V|Vb| ` | n| {aZ|) M|l| Zjj| t njjZ| Z
Vhk k | | k|tSb|l|k|`|n|`aZ|@|b|b| Ny|Gm|Zt|N|X|{aZ|2|nl|{Zx|t|
<Zl|b|y|jM|b|y|, Zjj^a
- (n|y|CAn|uxnk n|Z|`M|b|X|W|b|k|`{axn| ` a|V|k| u| y|_nx| k| y|{n|VxMZ|MM|j| | x|j|V|b|k| M|Z|n|
x|Z|y|j|V|b|n|{SM|X|U| b|j|X|M|U|b|`Zx|`Zl|Zx|y|j|XZl|{y|{n|Zl|`M|Z|b|`V|k| u| y|Z|f|Zl|{y|^
t|Xb|`b|`|`n|`Z|{aZ|X|M|b|y|{y|`M|X|V|Z|y|n|y|`x|n|k|`f|V|b|`|y|V| j| | x|j|U|W|`xn| | Xy|S|{aZ|`f|b|b|l|`_nx
{aZ|`Zy|b|M|b|y|`n|`y|a|M|Z|`f|b|`|N|`M|X|u|Z|_n|x|k|`b|`|M|y|`M|, Zjj|`M|`V| j|b|`M|t|`{x|V|k|b|l|`y|S|n
uxnk n|Z|uny|b|Z|`Xb|y|h|`|Z|M|X|`M|u|Z|V|b|t|

▪ Gbx{| Njuđn{ /| I Z ŶÜÝÝ?Zvhk k Zi XMbni ©
MII | NjZfZI { b _Nj n_ZMw a MwXZk b/tZM

▪ @buZI Xy_nxy{| XZI { nx M bZxy || M| j{t @^ nx_M| j{t NXfbynxpy
) nl nxMnxM(b uxZyZI {Zxy@ uujZyM X k M(ZxNjySMi X | yZ n_VM u| y
_MjyZy'b V| Xb ` V| y{nXbM M X'yZV| xbt y{M_jb MwZ {n_MwZA

□

- t nl {Z.{@@| XZI {jZNXZxyabu nuunx{| I bZy'b ynVbjiH y{bZSZw ktsMI X'b V| ybni MZ
Z..xZk Zjtjlk bZXSMi X'y{| XZI {bft' xn| uy NXfnVMb` _nx{aZyZ'ZyyZI {bjiMwZMwZ
n_ZI '| I aZMX'Mi X| I y| uunx{ZX^JZ{Sb 'nxXZx{nx|x| jt'Uxb` 'XwMjZw ktsMI X'ynVbji
H y{bZS, Z1 ZZX{n VaM' Z'{aZ'b y{b| {bni Njy{x| V{| xZ{aM'uxZV| XZy'y{| XZI {fnbZy_xnk
UZb` aZMX^a
- (nM^C ..uMl Xb` {aZ'Z.b{b` "w| ktsMI X" ..VZjjZI VZ ' Zjjn, yabu <ê

-) M{| Zjj'y{| XZI {y
- ' Nj| YÜYY'<x>n` xNk XZfZjnuk ZI {`MIX
xZVx| b{k ZI {``@u{x` YÜYp{b{ ujZk ZI {M|b{b{
- ' M| j{t`@` nx'y{M_unity{b{b{ {n`VnnxXb MZ y{| XZI {`ZI `MZk ZI {

□ *z̄nV| yb` n| y|x| V(| x|ixZVhk k ZI XM|b{b{ yA*

- t nl {Z..{© Vnl nk b/u/xZyy| xZ'Vnl {b | Zy'{n'UZ{aZ{jZNkb` _W{nx'b uW{b` 'y{| XZI {
y| WZyy^" uuxn.b{k MZjt'aaô 'n_) M{| Zjj'y{| XZI {yMZ'jn, 'b Vnk Z^2 M|t'n_n| xy{| XZI {y
MZ', nxi b` Syb` jZ'uMZl {ySy{| XZI {yVnk b` 'z_nk {aZ'_MxZMaZy'n_{aZ'Xby{xb/{S
y{| XZI {fZ{ZxM y'nx| l XnV| k ZI {ZXy{| XZI {ySMIXy{| XZI {y, anyZ'_M| b{ZyXn'l n{`aMfZ
NWZy'{n'xZyn| xVZy'MIXy| uunx{a'1n, , MZ'hnuY'MIXab a'an| yb` 'Vny{y'aMfZ
Vnk un| l XZX{aZyZ'VaNjZl ` Zy'xZy| j{b` 'b 'UNxzbZxy_nx'Xbyuxunx{b{b{ MZjt'b{k uW{Zx
y{| XZI {y^'EMyb{b{ ZZXy'MZ'l n{`V| xxZl {j{t'UZb` 'k Z{`nxk M|t'n_{aZyZ'y{| XZI {ySMIX

- (nYjCAn \VxZM\Z M\X\k Z, nxi , aZxZ| unl) M\l Zjj \VM \k nfZ \nx, MX\l \{aZ\ujM\ l \b ` n_y{| XZI \{`an| y\l \` _M\j\k\l y\l \{aZ\fZx\l \l ZM\l \{ | xZ \{n\N\k\k xZyy\Uy\l \l ZZXy\MI X\N\k\k xZyy\{aZ xZ\l \l VaN\jZI ` Z\y{| XZI \{y\l \WZ \b ' UzaA\{

ԷԼԻ 5+Մին՞ Վելու

●

) ԱՌ Հյի նյիշ՝ զ՝ առ զ, նի ։ նչ? Ամի՞ վկտի օրվա / յինչ

գլԽՀ ։ զ սանք ՄԽ՝ վկտի նկ կծկ զ Զյուն յ Զ ն լ լ լ լ 5+Մին՞ Վելու

Ամի խնդիր, Ալ

●

։ վկտի? Ս ա մ ն ա մ գ լ ԽՀ ։ զ Վ ա յ ա յ ։ մ

) ԱՌ Հյի նյիշ՝ զ՝ յի վելու Այցի ։ Յ ա յ ա յ ա յ կ Զ ի ։ ն չ ։ վկտի